



## **Version en vietnamien du dépliant «ÊTRE PRÉSENT AU QUÉBEC POUR AVOIR DROIT À L'ASSURANCE MALADIE»**

### **CÓ MẶT TẠI QUÉBEC ĐỂ ĐƯỢC QUYỀN NHẬN BẢO HIỂM Y TẾ**

Thẻ bảo hiểm y tế của Québec (còn gọi là thẻ mặt trời), cho phép các bạn được quyền nhận nhiều dịch vụ y tế và chữa bệnh một cách miễn phí. Bạn biết rằng để duy trì các quyền lợi nói trên, bạn phải tuân thủ những quy chế về cư trú? Không những, các bạn phải là người định cư tại Québec, mà còn là thường trú nhân tại đây. Cơ quan bảo hiểm y tế của tỉnh bang Québec đang tiến hành việc kiểm tra về vấn đề này.

#### **CÁC QUY ĐỊNH VỀ VẮNG MẶT PHẢI CHẤP HÀNH**

**Trong 12 tháng đầu tiên, kể từ lúc ghi danh vào bảo hiểm,** bạn chỉ có quyền vắng mặt ở Québec ít hơn 183 ngày.

**Sau đó mỗi năm,** bạn cũng chỉ có quyền vắng mặt ở Québec ít hơn 183 ngày, từ mùng 01 tháng giêng đến 31 tháng chạp.

Trong cả hai trường hợp, nếu bạn chỉ rời khỏi Québec trong 21 ngày hoặc ít hơn thì không bị xem là vắng mặt.

## MỘT VÍ DỤ TÍNH NGÀY VẮNG MẶT

Ví dụ bạn đã ghi danh vào bảo hiểm từ 4 năm. Sau đó, từ mùng 1 tháng Giêng cho đến ngày 31 tháng 12 cùng năm, bạn đã ba lần đi du lịch ra khỏi Québec :

- Bạn đi Tây Ban Nha, từ ngày 4 tháng 3 và trở về ngày 7 tháng 8. Bạn đã vắng mặt 155 ngày, tính từ ngày 5 tháng 3 đến ngày 6 Tháng 8.
- Bạn đi Alberta, từ ngày 1 tháng 9 và trở về ngày 4 tháng 11. Bạn đã vắng mặt 63 ngày, tính từ ngày 2 tháng 9 đến ngày 3 tháng 11.
- Bạn đi Mexico từ ngày 20 đến 27 tháng 12. Bạn không vắng mặt ngày nào. Vì rời khỏi Québec trong 21 ngày hoặc ít hơn thì không bị xem là vắng mặt.

Số ngày bạn vắng mặt ở Québec	Số ngày nghỉ được xem là vắng mặt, theo qui định của chương trình bảo hiểm y tế
Tây Ban Nha 155 ngày	155 ngày
63 ngày tại Alberta	63 ngày
6 ngày ở Mexico	0 ngày
	Tổng số: 224 ngày

Vào năm đó, cơ quan bảo hiểm xác định rằng bạn đã có tổng số ngày vắng mặt ở Québec là 224 ngày. Do đó bạn đã mất quyền được bảo hiểm y tế trong tất cả năm. Và bạn sẽ phải hoàn trả lại cho cơ quan bảo hiểm, tất cả các chi phí dịch vụ mà bạn đã nhận được trong năm.

## NHỮNG TRƯỜNG HỢP NGOẠI LỆ

Sau khi đã vào bảo hiểm mười hai tháng, thì nhiều trường hợp vắng mặt ở Québec, có thể được xem xét là ngoại lệ. Ví dụ, mặc dù vắng mặt hơn 183 ngày, bạn vẫn có thể duy trì được bảo hiểm y tế, nếu như bạn chỉ rời Québec tạm thời để học hành, làm thực tập hoặc làm việc. Hay, mỗi bảy năm một lần, bạn có thể vắng mặt ở Québec hơn 183 ngày trong một năm, mà vẫn duy trì được bảo hiểm y tế.

Để biết thêm thông tin về các trường hợp ngoại lệ, hãy truy cập trang web của chúng tôi hoặc gọi cho chúng tôi.

## NGHĨA VỤ CỦA BẠN

- Liên lạc với cơ quan bảo hiểm, nếu tổng số ngày vắng mặt của bạn ở Québec, sẽ vượt quá 183 ngày trong một năm. (Lý tưởng là hãy liên hệ với chúng tôi trước khi bạn rời khỏi Québec. Như vậy bạn sẽ biết nếu bạn sẽ tiếp tục nhận được bảo hiểm y tế hay không.)
- Liên lạc với cơ quan bảo hiểm nếu bạn thay đổi địa chỉ, dù ở trong hay ở ngoài Québec.

## **ĐỂ BIẾT THÊM CHI TIẾT**

Chúng tôi mời bạn ghé thăm trang web của chúng tôi tại [www.ramq.gouv.qc.ca](http://www.ramq.gouv.qc.ca)

Bạn cũng có thể nhận được thông tin qua điện thoại.

**Tại Québec**  
**418 646-4636**

**Tại Montréal**  
**514 864-3411**

**Tại các nơi khác ở Québec**  
**1 800 561-9749**

**Dùng ATS** (điện thoại cho người khiếm thính)  
**418 682-3939** (thành phố Québec)  
**1 800 361-3939** (những nơi khác ở Québec)

**Viết thư cho chúng tôi**  
Régie de l'assurance maladie du Québec  
Case postale 6600  
Québec (Québec) G1K 7T3

**Giờ mở cửa của chúng tôi**  
Thứ Hai, Thứ ba, Thứ Năm, và thứ Sáu: **từ 8 giờ sáng đến 4 giờ 30 chiều**  
Thứ tư: **từ 10 giờ sáng đến 4 giờ 30 chiều**

Ngoài giờ hành chính, điện thoại sẽ giúp bạn truy cập vào hệ thống thông tin tự động.